



ENGLISH



INSTRUCTIONS & PARTS LIST FOR SZER4003LV AND SZER4006LV SERIES ROUTERS

Read and understand these instructions before operating this tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

⚠ WARNING



When used improperly, power tools can create hazardous situations. **Everyone using, maintaining, changing accessories or working near this tool must read, understand and follow these Safety Instructions!**

Improperly used power tools can cause injury or death.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR AIR TOOLS



Routers can cause flying particles.

Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.

Flying particles can cause eye injury.



Routers generate noise.

Ear protection must be worn when tool noise level exceeds 85dBA. We also recommend that ear protection be worn when the tool noise level is below 85dBA. See the tool's information sheet for the noise level.

Prolonged exposure to noise can cause hearing loss.



Routers vibrate.

Excessive vibration can cause injury. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using tool and consult a physician. See the tool's information sheet for the vibration level.

Prolonged exposure to vibration can cause injury.



This tool is not insulated for contact with electric power sources.

Do not use near live electric circuits.

Electric shock can cause injury.



This tool is not intended for use in an explosive atmosphere.

Do not use this tool in a flammable or explosive atmosphere.

Explosions and fire can cause injury.



Poorly maintained and lubricated tools can fail unexpectedly.

Keep tool properly lubricated and in good repair at all times. Use only Sioux Air Motor Oil No. 288. See the tool's information sheet to find out what other greases and oils to use. Do not drop the end of the hose on the floor where it will pick up dirt and transport it into the tool. See information sheet for any additional maintenance requirements.

Unexpected tool failures can cause injury.



Tools not operated at proper air pressure can operate erratically.

Do not exceed a maximum air pressure of 90 psig/6.2 bar. Use an air regulator to maintain proper air pressure.

Erratic operation in power tools can cause injury.



Air hoses can come loose from power tools and whip.

Inspect and do not use tools with loose or damaged air hoses or fittings.

Whipping air hoses can cause injury.

SIoux TOOLS INC.



When disposing of a tool, do it in a way that does not harm personnel or the environment.

Tools left connected to the air supply while making adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool can start unexpectedly.

Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool.

Tools starting unexpectedly can cause injury.



Routers may coast for a short time after the trigger is released.

Be sure tool has come to a complete stop before setting it aside.

Routers that do not come to a complete stop before setting aside can cause injury.



SOUND AND VIBRATION READINGS

| Catalog No. | *Sound Pressure dBA | *Sound Power dBA | *Vibration m/s ² |
|-------------|------------------------|---------------------|--------------------------------|
| SZER4003LV | 89.0 | 100.6 | 2.7 |
| SZER4006LV | 89.0 | 100.6 | 2.7 |
| | *per PN8NTC1 | *per PN8NTC1 | *per ISO 8662 |

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Sioux Tools Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declare under our sole responsibility that the products **SZER4003LV & SZER4006LV**

to which this declaration relates are in conformity with the following standard or standards or other normative document or documents:

EN 792, EN 292 Parts 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

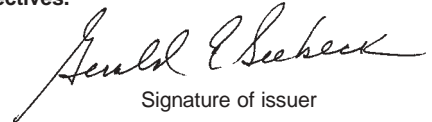
following the provisions of

89/392/EEC as amended by 91/368/EEC & 93/44/EC Directives.

December 1, 2003
Murphy, North Carolina,
USA

Date and place of issues

Gerald E. Seebeck
President
Sioux Tools Inc.
Name and position of issuer


Signature of issuer

AIR SUPPLY

The efficiency of the tool is dependent on the proper supply of clean dry air at 90 psig (6.2 bar). The use of a line filter, pressure regulator, and lubricator will insure maximum output and life of tools. Before connecting tool, blow out the air line to remove water and dirt which may have accumulated.

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

Supply hose should be not less than 3/8" (10mm) I.D. Extension hoses should be at least 1/2" (13mm) I.D. Use couplings and fittings with at least 3/8" (10mm) I.D.

LUBRICATION

Use SIOUX No. 288 air motor oil. An airline lubricator, set to deliver 2 to 3 drops per minute, is recommended. If a lubricator is not used, add .08 oz. (2.4 cc, 24 to 30 drops) of oil into the air inlet every 2 to 3 hours.

GENERAL OPERATION

- The tool may be equipped with a lock-out type lever in order to prevent accidental startup.
- For best results, the direction of the tool travel is generally from left to right.
- It is recommended that movement be counterclockwise on outside curves and clockwise on inside curves. The tool spindle rotates clockwise.

CHANGING CUTTING BITS

1. Disconnect tool from air line.
2. Remove nose piece assembly.
3. Hold spindle stationary with a wrench. Loosen collet nut with wrench.
4. Insert bit into collet to desired depth. Tighten collet securely. Replace nose peice assembly.

ADJUSTMENTS

1. Nose height may be adjusted to expose desired length of cutter edge by loosening the lock ring and rotating the nose.



ANWEISUNGEN & TEILELISTE FÜR OBERFRÄSEN SZER4003LV UND SZER4006LV SERIES

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Werkzeug in Betrieb nehmen.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE AUF!

⚠️ WARNUNG



Unsachgemäßer Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.
ede Person, die dieses Werkzeug benutzt, wartet, Zubehör austauscht oder in der Nähe arbeitet, muß diese Sicherheitshinweise lesen!

Unsachgemäßer Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu Verletzungen oder zum Tode führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DRUCKLUFTWERKZEUGE



Oberfräsen können wegspritzende Partikel verursachen.

Der Benutzer des Werkzeugs und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen.

Herumfliegende Teilchen können Augenverletzungen verursachen.



Oberfräsen erzeugen Lärm.

Wenn der Lärmpegel 85dBA überschreitet, muß Gehörschutz getragen werden. Wir empfehlen, Ohrenschutz auch bei einem Lärmpegel von weniger als 85dBA zu tragen. Mehr Informationen bzgl. des Lärmpegels finden Sie auf dem Informationsdatenblatt für das Werkzeug.

Lange Lärmaussetzung kann zu Hörschäden führen.



Oberfräsen vibrieren.

Übermäßige Vibrationen können zu Verletzungen führen. Wenn Sie folgende Symptome verspüren, stellen Sie den Gebrauch des Werkzeugs ein und konsultieren Sie einen Arzt: Taubheit, Kribbeln, Schmerzen oder Hautblässe. Weitere Informationen bzgl. des Vibrationslevels finden Sie auf dem Informationsblatt für das Werkzeug.

Lange Vibrationsaussetzung kann zu Verletzungen führen.



Dieses Werkzeug ist nicht gegen Kontakt mit elektrischen Stromquellen isoliert.

Nicht in der Nähe von elektrischen Stromkreisen unter Spannung benutzen.

Elektrische Schläge können zu Verletzungen führen.



Dieses Werkzeug ist nicht zum Gebrauch in der Nähe von Explosivstoffen vorgesehen.

Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht in flammbarer oder explosiver Umgebung.

Explosionen und Brand können zu Verletzungen führen.



Schlecht gewartete und geschmierte Werkzeuge können plötzlich versagen.

Schmieren Sie das Werkzeug regelmäßig und reparieren Sie es, wenn notwendig. Benutzen Sie ausschließlich Sioux Motoröl Nr. 288. Auf dem Informationsblatt für das Werkzeug finden Sie weitere Informationen über zu verwendende Schmiermittel und Öle. Lassen Sie das Ende des Schlauchs nicht auf den Boden fallen, da er dort Schmutz aufnimmt und in das Werkzeug einbringt. Weitere Wartungsinformationen finden Sie auf dem Informationsblatt.

Unerwartetes Werkzeugversagen kann zu Verletzungen führen.



Werkzeuge, die nicht mit dem richtigen Luftdruck betrieben werden, können unberechenbar und unregelmäßig arbeiten.

Der Luftdruck darf 6,2 Bar (90 psig) nicht übersteigen. Mit Hilfe einer Luftregulierung angemessenen Luftdruck beibehalten.

Unberechenbarer Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu Verletzungen führen.



Luftschläuche können sich von Elektrowerkzeugen lösen und schlagen.

Inspizieren Sie die Werkzeuge und benutzen Sie diese nicht, wenn sie lose oder beschädigte Luftschläuche oder Anschlußstücke aufweisen.

Peitschende Luftschläuche können Verletzungen verursachen



Wenn Sie ein Werkzeug entsorgen, entsorgen Sie es so, daß weder die Umwelt noch Personen Schaden nehmen.



Werkzeuge, die während Justierungen, Austausch von Zubehör oder Wartungsarbeiten an der Druckluft angeschlossen bleiben, können unerwartet starten.

Entfernen Sie das Werkzeug immer vom Druckluftanschluß, und aktivieren Sie den Auslöser, um restliche Luft abzulassen, bevor Sie Justierungen durchführen, Zubehör wechseln oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.

Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



Oberfräsen benötigen eine kurze Auslaufzeit nach dem Loslassen des Fingerstarters.

Das Werkzeug darf erst abgelegt werden, wenn es vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Wird eine nicht vollständig zum Stillstand gekommene Oberfräse abgelegt, kann dies zu Verletzungen führen.

SCHALL- UND VIBRATIONSWERTE

| Katalog Nr. | *Schalldruck dBA | *Schallstärke dBA | *Vibration m/s ² |
|-------------|------------------|-------------------|-----------------------------|
| SZER4003LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| SZER4006LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| | *per PN8NTC1 | *per PN8NTC1 | *per ISO 8662 |

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, erklären hiermit alleinverantwortlich, daß die Produkte **SZER4003LV & SZER4006LV**

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Anforderungen der folgenden Standards oder Normen oder Dokumenten übereinstimmen:

EN 792, EN 292 Teile 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

gemäß der Regelungen in

89/392/EEC, geändert durch die Direktiven 91/368/EEC & 93/44/EEC.

1. Dezember 2003

Murphy, North Carolina, USA

Datum und Ort der Ausgabe

Gerald E. Seebeck

Vorsitzender

Sioux Tools Inc.

Name und Titel des Herausgebers



Unterschrift des Herausgebers

DRUCKLUFTZUFUHR

Die Werkzeugleistung hängt von der ordnungsgemäßen Zufuhr von sauberer, trockener Luft mit einem Druck von 6,2 bar (90 psig) ab. Die Verwendung von Filtern, Druckregulierern und Schmiervorrichtungen gewährleistet eine maximale Werkzeugleistung und -lebensdauer. Vor dem Anschließen des Werkzeugs blasen Sie den Luftschlauch durch, um eventuell vorhandenes Wasser und Schmutz zu entfernen.

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Der Zufuhrschlauch sollte einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen. Verlängerungsschläuche müssen einen Innendurchmesser von mindestens 1/2" (13 mm) haben. Kupplungen und Armaturen müssen ebenfalls einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen.

SCHMIEREN

Verwenden Sie SIOUX Motoröl Nr. 288. Es wird eine Luftschlauch-Schmiervorrichtung empfohlen, die 2 bis 3 Tropfen pro Minute abgibt. Wenn keine Schmiervorrichtung eingesetzt wird, füllen Sie alle 2 bis 3 Stunden 2,4 ml (0,8 oz oder 24 bis 30 Tropfen) SIOUX Druckluftmotoröl Nr. 288 in den Drucklufteinlaß.

ALLGEMEINER BETRIEB

- Das Werkzeug kann mit einem verriegelbaren Hebel ausgestattet sein, um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern.
- Für beste Ergebnisse wird das Werkzeug normalerweise von links nach rechts geführt.
- Für Außenkurven wird Bewegung entgegen den Uhrzeigersinn empfohlen, für Innenkurven Bewegung im Uhrzeigersinn. Die Werkzeugspindel rotiert im Uhrzeigersinn.

AUSWECHSELN VON SCHNEIDAUFSAETZEN

1. Unterbrechen Sie die Druckluftverbindung zum Werkzeug.
2. Entfernen Sie die Nasenstückbaugruppe.
3. Halten Sie die Spindel mit einem Schraubenschlüssel fest. Lösen Sie die Spannzange mit einem Schraubenschlüssel.
4. Fügen Sie den Aufsatz in der gewünschten Tiefe in die Spannzange. Ziehen Sie die Spannzange fest an. Bringen Sie die Nasenstückbaugruppe wieder an.

JUSTIERUNGEN

1. Um die gewünschte Länge der Schneidkante zu erhalten, stellen Sie die Nasenhöhe wie folgt ein: Lösen Sie den Klemmring und drehen Sie die Nase.



INSTRUCCIONES Y LISTA DE PARTES PARA FRESADORAS DE LA SERIE SZER4003LV Y SZER4006LV

Lea y entienda estas instrucciones antes de usar esta herramienta.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

ADVERTENCIA



Cuando se utilizan incorrectamente, las herramientas motorizadas pueden propiciar situaciones riesgosas. **Todos aquellos que utilicen, realicen el servicio de mantenimiento o cambien accesorios, o que trabajen cerca de esta herramienta deben leer, entender y seguir estas instrucciones de seguridad.**

Usar las herramientas incorrectamente puede causar lesiones o incluso la muerte.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS NEUMATICAS



La fresadora puede despedir partículas al aire.

Los usuarios y personas que se encuentren cerca de la herramienta deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para los ojos.

Las partículas que flotan en el aire puede producir daños a los ojos.



Las fresadoras generan ruido.

Se debe utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido exceda los 85 dBA. Se recomienda, además, utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido de la herramienta sea menor que 85 dBA. Ver la hoja de información de la herramienta sobre su nivel de ruido.

La exposición prolongada al ruido puede producir la pérdida de la audición.



Las fresadoras vibran.

La vibración excesiva puede producir lesiones. Si siente un cosquilleo o dolor en el piel, o si la piel se está entumecida o blanca, deje de utilizar la herramienta y póngase en contacto con un médico. Ver la hoja de información de la herramienta sobre los niveles de vibración.

La exposición prolongada a vibraciones puede producir lesiones.



Esta herramienta no está aislada para contacto con fuentes de energía eléctrica.

No la utilice cerca de circuitos eléctricos con corriente.

Un choque eléctrico puede producir lesiones.



Esta herramienta no está fabricada para ser utilizada en ambientes explosivos.

No utilice esta herramienta en un ambiente inflamable o explosivo.

Explosiones e incendios pueden producir lesiones.



Las herramientas a las que no se les ha realizado el servicio de mantenimiento adecuado o que no han sido lubricadas correctamente pueden fallar en forma imprevista.

Siempre mantenga la herramienta lubricada correctamente y en buen estado. Utilice solamente aceite para motores neumáticos de Sioux N°. 288. Ver la hoja de información de la herramienta para saber tener información sobre otros aceites o grasas que puede utilizar. No deje caer el extremo de la manguera en el suelo donde puede ensuciarse y transportar la suciedad a la herramienta. Ver la hoja de información para cualquier requisito de mantenimiento adicional.

Los fallos inesperados de la herramienta puede resultar en lesiones.



Es posible que las herramientas que operen a una presión de aire inadecuada funcionen de manera irregular.

No exceda una presión neumática máxima de 90 psig/6,2 bar. Use un regulador de aire para mantener la presión de aire adecuada.

La operación irregular de las herramientas con motor puede producir lesiones.



Las mangueras de aire pueden desprenderse de las herramientas eléctricas y de la conexión flexible.
Revise y no utilice las herramientas con mangueras de aire o fittings sueltos o dañados.
Fustigar las mangueras de aire puede producir lesiones



Cuando de deshaga de una herramienta, hágalo de manera que no dañe al personal ni al medio ambiente.



Las herramientas que se dejan conectadas a la fuente de aire mientras se están realizando ajustes, cambio de accesorios, o realizando el servicio de mantenimiento, pueden empezar a funcionar inesperadamente.

Siempre saque la herramienta desde la fuente de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o realizar el mantenimiento de la herramienta.

Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.



La fresadora puede seguir desplazándose durante unos momentos después de soltar el gatillo.
Espere a que la herramienta se haya detenido completamente para ponerla a un lado.
Existe la posibilidad de producirse lesiones si intenta poner la fresadora a un lado antes de que se haya detenido completamente.

LECTURA DE VIBRACIONES Y SONIDOS

| Nº de Catalogo | *Presión de sonido dBA | *Potencia de sonido dBA | *Vibración m/s ² |
|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| SZER4003LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| SZER4006LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| | *según PN8NTC1 | *según PN8NTC1 | *según ISO 8662 |

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos

SZER4003LV & SZER4006LV

con los cuales se relaciona esta declaración están en conformidad con las siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s):

EN 792, EN 292 Partes 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

siguiendo las disposiciones

89/392/EEC enmendadas por las Directrices 91/368/EEC & 93/44/EEC.

Gerald E. Seebeck

Presidente

Sioux Tools Inc.

Nombre y puesto del editor



Firma del editor

1 de diciembre de 2003
 Murphy, North Carolina, USA
 Fecha y lugar de edición

SUMINISTRO DE AIRE

La eficiencia de la herramienta depende de un suministro adecuado de aire seco 90 psig (6,2 bar). El uso de un filtro de línea, regulador de presión, y un lubricador garantizará un máximo rendimiento y vida útil de la herramienta. Antes de conectar la herramienta, expulse el aire de la línea de aire para sacar el agua y la suciedad que pueda haber acumulada.

MANGUERA Y CONEXIONES DE LA MANGUERA

La manguera de distribución no debe tener menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. La extensión de la manguera debe tener al menos 1/2" (13 mm) de diámetro interno. Utilice acoplamientos y piezas de al menos 3/8" (10 mm) de diámetro interno.

LUBRICACION

Use aceite para motor neumático SIOUX No. 288. Se recomienda un lubricador de tubo de aire que distribuya de 2 a 3 gotas por minuto. Si no se utiliza un lubricador, agregue 0,08 oz. (2,4 cc, de 24 a 30 gotas) de aceite en la toma de aire cada 2 ó 3 horas.

INFORMACION GENERAL

- La herramienta puede estar equipada con una palanca de cierre de seguridad para evitar el arranque accidental.
- Para mejores resultados, la dirección en que debe correr la herramienta es, generalmente, de izquierda a derecha.
- En las curvas exteriores se recomienda el movimiento en el sentido opuesto a las agujas del reloj y un movimiento en el sentido del reloj en las curvaturas internas. EL eje de la herramienta gira en el sentido de las agujas del reloj.

CAMBIO DE LAS BROCAS DE CORTE

1. Desconecte la herramienta de la línea de aire.
2. Retire el mandril.
3. Mantenga inmóvil el eje con una llave. Afloje el portaherramientas con una llave.
4. Ponga la broca fresadora en el porta-herramientas hasta el punto deseado. Apriete bien el portaherramientas. Vuelva a poner el mandril.

AJUSTES

1. La altura del mandril se puede ajustar aflojando el anillo de fijación y girando el mandril para que quede expuesta la longitud deseada del borde de corte.



ISTRUZIONI E LISTINO PARTI PER LE CONTORNITRICI SERIE SZER4003LV E SZER4006LV

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'attrezzo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!



ATTENZIONE



Se utilizzati in maniera impropria, gli utensili a motore possono creare situazioni pericolose.
Chiunque utilizzi, effettui la manutenzione, sostituisca gli accessori o lavori nelle vicinanze di questo utensile deve leggere, comprendere e seguire queste istruzioni per la sicurezza!
Utensili a motore utilizzati in maniera impropria possono provocare lesioni o la morte.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEGLI ATTREZZI AD ARIA COMPRESSA



Le contornitrici possono lanciare in aria particelle.

È necessario che gli utenti dello strumento e i presenti utilizzino sempre adeguate protezioni per gli occhi.

Le particelle volanti possono provocare lesioni agli occhi.



Le contornitrici generano rumore.

È necessario utilizzare protezioni per le orecchie quando il livello di rumore dell'utensile supera gli 85 dBA. Si consiglia di utilizzare protezioni per le orecchie anche quando il livello di rumore è inferiore a 85 dBA. Consultare il foglio informativo dell'utensile per il livello di rumore.

L'esposizione prolungata al rumore può provocare la perdita dell'udito.



Le contornitrici vibrano.

La vibrazione eccessiva può provocare lesioni. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o impallidimento della cute, interrompere l'utilizzo dell'utensile e consultare un medico. Consultare il foglio informativo dell'utensile per il livello di vibrazione.

L'esposizione prolungata alle vibrazioni può provocare lesioni.



Questo strumento non è isolato dal contatto con sorgenti di alimentazione elettrica.

Non utilizzare in prossimità di circuiti elettrici attraversati da corrente.

Le scosse elettriche possono provocare lesioni.



Non è previsto l'utilizzo dello strumento in presenza di esplosivi.

Non utilizzare questo strumento in presenza di prodotti infiammabili o esplosivi.

Le esplosioni e gli incendi possono causare lesioni.



L'insufficiente manutenzione e lubrificazione degli strumenti può provocare guasti improvvisi.

Mantenere sempre lo strumento adeguatamente lubrificato ed in buono stato. Utilizzare solo olio motore Sioux Air n. 288. Consultare il foglio informativo dell'utensile per determinare quali altri grassi ed oli utilizzare. Non lasciar cadere l'estremità del tubo sul pavimento, in quanto raccoglierebbe lo sporco e lo trasporterebbe all'interno dello strumento. Consultare il foglio informativo per qualsiasi altro requisito di manutenzione.

Gli improvvisi guasti dello strumento possono provocare lesioni.



Il mancato utilizzo degli strumenti alla corretta pressione dell'aria può provocarne il funzionamento anomalo.

Non superare la pressione massima dell'aria di 90 psig/6,2 bar. Per mantenere la corretta pressione dell'aria usare un regolatore pneumatico.

Il funzionamento anomalo degli utensili a motore può provocare lesioni.



I tubi dell'aria possono staccarsi dagli attrezzi elettrici e sferzare.

Controllare e non utilizzare strumenti con tubi o accessori per l'aria allentati o danneggiati.

Tubi per l'aria in vibrazione possono provocare lesioni.



Quando ormai obsoleto, smaltire adeguatamente lo strumento onde evitare danni all'ambiente o alle persone.



Gli strumenti lasciati collegati all'alimentazione dell'aria nel corso di regolazioni, della sostituzione di accessori o durante la manutenzione o l'assistenza sullo strumento possono avviarsi in maniera imprevista.

Rimuovere sempre lo strumento dall'alimentazione dell'aria ed attivare la levetta di comando per spurgare la linea dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, di sostituire gli accessori o di eseguire qualsiasi manutenzione o assistenza sullo strumento.

L'imprevisto avvio dello strumento può provocare lesioni.



Le contornitrici possono rimanere in funzione brevemente una volta rilasciato il grilletto.

Assicurarsi che l'utensile si sia fermato completamente prima di metterlo da parte.

Se si mettono da parte contornitrici non completamente ferme, si possono verificare infortuni.

VALORI DI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI

| Catalogo n. | *Pressione sonora dBA | *Potenza sonora dBA | *Vibrazioni m/s ² |
|-------------|--------------------------|------------------------|---------------------------------|
| SZER4003LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| SZER4006LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| | *secondo PN8NTC1 | *secondo PN8NTC1 | *secondo ISO 8662 |

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA

La Sioux Tools, Inc, con sede al 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, solennemente dichiara sotto la propria e sola responsabilità che i prodotti

SZER4003LV & SZER4006LV

sono conformi alle seguenti normative, standard o certificazioni:

EN 792, EN 292 Parte 1 e 2, ISO 8662, Pneuop PN8NTC1

secondo la direttiva

CEE 89/392 così come successivamente modificata dalle direttive CEE 91/368 e 93/44

1 dicembre 2003

Murphy, North Carolina, USA

Data e luogo del rilascio

Gerald E. Seebeck

Presidente

Sioux Tools Inc.

Nome e posizione del dichiarante



Firma del dichiarante

ALIMENTAZIONE ARIA

L'efficienza dell'apparecchio dipende da un'adeguata alimentazione di aria pulita ad una pressione di 90 psi (6,2 bar). Per il massimo flusso di aria complessa e per estendere la durata dell'attrezzo utilizzare un filtro sull'impianto, un regolatore di pressione e un lubrificante. Prima di collegare l'attrezzo far fuoriuscire un pò di aria dalla tubazione in modo da rimuovere eventuali residui di acqua e sporcizia che possano essersi accumulati.

TUBAZIONE E CONNETTORI

Il D.I. del tubo di alimentazione non deve essere inferiore a 3/8" (10 mm). Il D.I. delle prolunghe deve essere di almeno 1/2" (13 mm). Adoperare giunzioni e connettori con un D.I. di almeno 3/8" (10 mm).

LUBRIFICAZIONE

Utilizzare olio per motori ad aria SIOUX n. 288. Si raccomanda l'utilizzo di un impianto di lubrificazione per circuiti ad aria compressa regolato ad una velocità da 2 ad 3 gocce al minuto. Se non viene utilizzato alcun impianto di lubrificazione aggiungere 2,4 cc (da 24 a 30 gocce) di olio all'interno della cassetta di aspirazione aria ogni 2/3 ore.

USO GENERALE

- L'attrezzo può essere dotato di una leva di blocco per evitare l'avviamento involontario.
- Per i migliori risultati la direzione di lavoro dell'attrezzo dovrebbe generalmente essere da sinistra verso destra.
- Si raccomanda che il movimento di rotazione sia antiorario nelle curvature esterne ed orario in quelle interne. Il mandrino gira in senso orario.

SOSTITUZIONE DELLE PUNTE DI TAGLIO

1. Disconnettere l'attrezzo dal circuito dell'aria compressa.
2. Rimuovere il gruppo del pezzo della testa.
3. Mantenere l'albero fermo usando una chiave. Allentare il dado ad anello con la chiave.
4. Inserire la punta nell'anello fino alla profondità desiderata. Serrare bene l'anello. Rimontare il gruppo del cono anteriore.

REGOLAZIONI

1. L'altezza del cono può essere regolata in modo da esporre la lunghezza desiderata del bordo a lama allentando l'anello di fermo e ruotando il cono.



INSTRUCTIONS ET LISTE DES PIÈCES POUR LES DÉFONCEUSES DE SÉRIE SZER4003LV ET SZER4006LV

Lisez et comprenez ces instructions avant d'utiliser cet outil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS !

⚠ AVERTISSEMENT



L'usage abusif des outils pneumatiques peut créer des situations dangereuses.
Les personnes chargées d'entretenir, travailler à proximité de cet outil ou d'en changer les accessoires doivent lire et se conformer aux présentes consignes de sécurité !

L'usage abusif des outils pneumatiques peut entraîner des blessures, voire la mort.

CONSIGNES DE SECURITE DES OUTILS PNEUMATIQUES



Les défonceuses peuvent projeter des particules.

L'utilisateur et les personnes à proximité doivent toujours porter des lunettes de protection.

Les projectiles peuvent entraîner des blessures oculaires.



Les défonceuses sont des outils bruyants.

Porter un protecteur anti-bruit lorsque le niveau de bruit dépasse 85dBA. Le port d'un protecteur anti-bruit est recommandé même lorsque le niveau est inférieur à 85dBA. Consulter la fiche technique pour en savoir plus sur le niveau de bruit.

L'exposition prolongée au bruit peut entraîner des problèmes d'ouïe.



Les défonceuses sont des outils à vibrations.

Les vibrations excessives peuvent entraîner des blessures. En cas d'engourdissement, fourmillement, douleur ou blêmissement, arrêter d'utiliser l'outil et consulter un médecin. Vous référer à la fiche technique de l'outil pour des renseignements concernant l'intensité des vibrations.

L'exposition prolongée aux vibrations peut entraîner des blessures.



Cet outil n'est pas isolé contre le contact avec les circuits électriques.

Ne pas utiliser à proximité de circuits électriques sous tension.

L'électrochoc peut entraîner des blessures.



Cet outil n'est pas conçu pour l'utilisation dans une atmosphère explosible.

Ne pas utiliser dans une atmosphère inflammable ou explosible.

Les explosions et le feu peuvent provoquer des blessures.



Un outil mal entretenu ou non lubrifié est susceptible de pannes inopinées.

Vous assurer de lubrifier l'outil comme il se doit et le maintenir en bon état de fonctionnement. Utiliser seulement l'huile de moteur pneumatique Sioux Air Motor Oil No. 288. Consulter la fiche technique de l'outil pour connaître les autres huiles et lubrifiants recommandés. Ne pas laisser traîner l'extrémité du tuyau par terre car il risque de ramasser et introduire de la saleté et dans l'outil. Vous référer à la fiche technique pour en savoir plus sur les recommandations relatives à l'entretien.

Une panne inopinée de l'outil peut entraîner des blessures.



Une pression pneumatique inadéquate est susceptible d'entraîner un fonctionnement irrégulier.

Ne pas dépasser la pression maximale de 90 psig/6,2 bar. Utiliser un régulateur pneumatique pour maintenir une pression d'air stable.

Un fonctionnement irrégulier d'un outil est susceptible d'entraîner des blessures.



Les tuyaux à air peuvent se détacher des outils à airs et faire effet de fouet.

Bien vérifier les outils et ne pas les utiliser si les tuyaux à air ou les accessoires ont du jeu ou s'ils sont endommagés.

Le fouettement des tuyaux à air peut entraîner des blessures.



Mettre les outils au rebut en prenant soin d'éviter tout danger aux personnes et à l'environnement.



Les outils peuvent démarrer s'ils sont connectés à l'alimentation pneumatique durant les réglages, le changement d'accessoires, ou l'entretien.

Avant tout réglages, entretien ou changement d'accessoire, déconnecter l'outil de l'alimentation pneumatique et à appuyer sur la gâchette pour expulser l'air de la conduite d'air.

Le démarrage inopiné d'un outil peut entraîner des blessures.



Les défonceuses peuvent tourner à vide pendant un court instant après le relâchement de la gâchette.

S'assurer que l'outil est parvenu à un arrêt complet avant de le poser ou de le ranger.

Une défonceuse non parvenue à un arrêt complet avant la dépose ou le rangement de l'outil peut susciter des blessures.

NIVEAUX ACOUSTIQUES ET VIBRATOIRES

| Catalog No. | *Pression acoustique dBA | *Puissance acoustique dBA | *Vibration m/s ² |
|-------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| SZER4003LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| SZER4006LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| | *selon la norme PN8NTC1 | *selon la norme PN8NTC1 | *selon la norme ISO 8662 |

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société Sioux Tools, Inc., située à : 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, affirme que les produits **SZER4003LV & SZER4006LV**

dont cette fiche fait l'objet, sont conformes aux normes, documents normatifs et autres références :

EN 792, Parties 1 et 2 de la norme EN 292, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

suite aux dispositions de la

Directive 89/392/EEC, amendée par la suite par les Directives 91/368/EEC et 93/44/EEC.

1^{er} décembre 2003

Murphy, North Carolina, USA

Date et lieu de publication

Gerald E. Seebeck

Président

Sioux Tools Inc.

Nom et poste occupé par le responsable



Signature du responsable

ALIMENTATION EN AIR

L'efficacité de l'outil dépend de la qualité de l'air d'alimentation, qui doit être sec et propre, et de la pression, qui doit être de 6,2 bar (90 psi). Son rendement et sa durée de vie seront améliorés si un filtre de circuit d'alimentation, un régulateur de pression et un lubrificateur d'air sont utilisés. Avant de brancher l'outil, purgez l'air de la ligne pour en éliminer l'eau et les saletés ayant pu s'y accumuler.

TUYAUX ET RACCORDS

Le diamètre interne de la manchette ne doit pas être inférieur à 10 mm (3/8"). Celui des rallonges doit être d'au moins 13 mm (1/2"). Le diamètre interne des raccords et des embouts doit être d'au moins 10 mm (3/8").

LUBRIFICATION

Utilisez l'huile SIOUX réf. 288 pour moteur pneumatique. Il est recommandé d'utiliser un lubrificateur d'air délivrant 2 à 3 gouttes d'huile par minute. En l'absence de lubrificateur, ajoutez toutes les 2 ou 3 heures 2,4 ml d'huile (0,08 once, soit 24 à 30 gouttes) dans l'arrivée d'air.

FONCTIONNEMENT

- L'outil peut être équipé d'une gâchette à verrouillage afin d'éviter tout démarrage accidentel.
- En règle générale, les meilleurs résultats seront obtenus en déplaçant l'outil de la gauche vers la droite.
- Sur les surfaces convexes, il est conseillé de travailler vers la gauche (sens inverse de celui des aiguilles d'une montre). Sur les surfaces concaves, le mouvement devrait se faire dans l'autre sens. La broche de l'outil tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.

CHANGEMENT DES FRAISES

1. Débranchez l'alimentation en air de l'outil.
2. Retirez l'embout.
3. Bloquez l'arbre en position au moyen d'une clé. Desserrez l'écrou de la pince de serrage à l'aide d'une clé.
4. Insérez la mèche dans la pince de serrage à la profondeur voulue. Serrez la pince de serrage. Remontez l'embout.

RÉGLAGES

1. L'élévation de l'embout peut être réglé de façon à exposer la longueur voulue de la face coupante en desserrant la bague de retenue et en tournant l'embout.



INSTRUCTIES EN ONDERDELENLIJST VOOR BOVENFREZEN VAN SERIE SZER4003LV EN SZER4006LV

Zorg dat u deze instructies hebt gelezen en begrepen voordat u dit gereedschap gebruikt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

⚠ OPGEPAST



Bij onoordeelkundig gebruik kan pneumatische gereedschap gevaarlijke situaties veroorzaken. **Iedereen die dit gereedschap gebruikt, onderhoudt, onderdelen vervangt of in de buurt ervan werkt, dient deze Veiligheidsvoorschriften te lezen, te begrijpen en op te vol.**
Onjuist gebruik van pneumatisch gereedschap kan leiden tot (dodelijk) letsel.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR PNEUMATISCHE BOREN



Bovenfrezen kunnen deeltjes doen opvliegen.
Zowel de gebruiker als de omstanders dienen een stofbril te dragen.
Rondvliegende deeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.



Routers genereren lawaai.
Oorbescherming moet worden gedragen als het geluidsniveau de 85 dB overschrijdt. Wij raden aan de oorbescherming ook te dragen bij geluidsniveaus onder de 85 dB. Zie specificaties voor meer informatie over het geluidsniveau.
Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.



Bovenfrezen vibreren.
Overmatige trilling kan letsel veroorzaken. Als er verschijnselen optreden van ongevoeligheid, tinteling, pijn of bleek worden, houd dan direct op met werken met dit gereedschap en raadpleeg uw arts. Zie specificaties voor meer informatie over het trillingsniveau.
Langdurige blootstelling aan trilling kan letsel veroorzaken.



Dit gereedschap is niet beveiligd tegen aanraking met stroombronnen.
Niet gebruiken in de buurt van open elektrische circuits.
Elektrische schokken kunnen letsel veroorzaken.



Dit gereedschap is niet geschikt voor gebruik in een omgeving met licht ontvlambare stoffen.
Gebruik dit gereedschap niet in de buurt van ontvlambare of explosieve stoffen.
Explosies en vuur kunnen letsel veroorzaken.



Slecht onderhouden en slecht geölied gereedschap kan leiden tot plotselinge storingen.
Zorg steeds dat de boor goed geölied en in goede conditie is. Gebruik alleen Sioux Air Motor Oil No. 288. Zie specificaties over het gebruik van andere oliën en vetten. Laat het uiteinde van de buis niet op de grond vallen, zodat stof en verontreinigende deeltjes de boor niet kunnen bereiken. Zie specificaties over onderhoud.
Overwachte storingen kunnen letsel veroorzaken.



Bij onjuiste luchtdruk kunnen pneumatische boren storingen geven.
Een maximale luchtdruk van 90 psig/6,2 bar niet overschrijden. **Gebruik een regelaar om de juiste luchtdruk te waarborgen.**
Onjuiste bediening van pneumatische boren kan letsel veroorzaken.



Luchtslangen kunnen van pneumatisch gereedschap afschieten en gaan zwiepen.
Controleer de aansluitingen en gebruik geen boren met losse of beschadigde luchtslangen of aansluitingen.
Rondzwaaiende luchtslangen kunnen letsel veroorzaken.



Als een stuk gereedschap of een onderdeel kan worden weggegooid, doe dit dan zo dat het geen schadelijke gevolgen heeft voor anderen of voor de omgeving.



Boormachines die niet zijn losgekoppeld van de luchttoevoer tijdens het wijzigen van instellingen, vervangen van accessoires, of onderhouds- of reparatiewerkzaamheden, kunnen onverwachts starten.

Koppel de luchttoevoer altijd los en laat de luchtslang leeglopen, alvorens instellingen te wijzigen, accessoires te vervangen of onderhouds- of reparatiewerkzaamheden te verrichten.

Boormachines die onverwachts starten, kunnen letsel veroorzaken.



Bovenfrezen kunnen gedurende een korte periode blijven draaien nadat de hendel is losgelaten.

Zorg ervoor dat het gereedschap volledig gestopt is voordat u het opzij legt.

Bovenfrezen die niet volledig gestopt zijn voordat men ze opzij legt kunnen letsel veroorzaken.

GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS

| Catalogus-nummer | *Geluidsdruk dBA | *Geluidsvermogen dBA | *Trilling m/s ² |
|------------------|---------------------|-------------------------|-------------------------------|
| SZER4003LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| SZER4006LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| | *conform PN8NTC1 | *conform PN8NTC1 | *conform ISO 8662 |

CONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekende, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, verklaart met inachtneming van de eigen aansprakelijkheid desbetreffend, dat de producten

SZER4003LV & SZER4006LV

waarop deze verklaring van toepassing is, conform zijn met de hierna genoemde norm, normen en/of andere regels en voorschriften:

EN 792, EN 292 Deel 1 en 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

met inachtneming van hetgeen voorzien is in de richtlijnen

89/392/EEC en verder zoals gewijzigd door 91/368/EEC en 93/44/EEC.

1 december 2003

Murphy, North Carolina, USA

Datum en plaats:

Gerald E. Seebeck

President

Sioux Tools Inc.

Naam en functie van de verantwoordelijke

Handtekening van de verantwoordelijke

PERSLUCHTTOEVOER

Het gebruik van droge perslucht met de geschikte druk (90 psig / 6,2 bar) is bepalend voor een goed rendement van de machine. Het monteren van een leidingfilter, een drukregelventiel en een smeerinstallatie zorgt voor maximaal rendement en een lange levensduur. Voor u de machine aansluit, dient u de persluchtleiding schoon te blazen om water en vuil dat zich kan opgehoopt hebben te verwijderen.

SLANG EN KOPPELINGEN

De hoofdtoevoer moet een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. De verbindingsslangen moeten een minimale binnendiameter van 1/2" (13 mm) hebben. Koppelingen en aansluitstukken moeten een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben.

SMERING

Gebruik persluchtmotorolie SIOUX No. 288. Het is aanbevolen om een persluchtsmeersysteem te voorzien en dit af te stellen op 2 tot 3 druppels smeervloeistof per minuut. Is dit niet mogelijk, dan moet er om de 2 tot 3 uur 0,08 oz (2,4 cc, 24 tot 30 druppels) olie in de luchtaanvoeropening gevoegd worden.

BEDIENING: ALGEMEEN

- De machine kan zijn uitgerust met een vergrendelingshefboom om onverhoopt starten te voorkomen.
- Voor de beste resultaten laat u de machine van links naar rechts bewegen.
- Het is aanbevolen dat u de machine naar links doet bewegen voor curven aan de buitenkant en naar rechts voor curven aan de binnenkant. De spil van de machine draait naar rechts.

SNIJBEITELS VERVANGEN

1. Koppel de machine los van de persluchtleiding.
2. Verwijder het neusstuk.
3. Houd de stang vast met een moersleutel. Maak de spanmoer los met een moersleutel.
4. Breng de snijbeitel in de spanhuls op de gewenste diepte. Draai de spanhuls stevig vast. Plaats het neusstuk terug.

AFSTELLINGEN

1. De neushoogte kan worden afgesteld om de gewenste lengte van de snijrand bloot te stellen door de sluitring los te maken en de neus te draaien.



ANVISNINGAR OCH RESERVDELSLISTA FÖR HANDÖVERFRÄSAR MODELL SZER4003LV OCH SZER4006LV

Läs och förstå dessa anvisningar innan du använder detta verktyg.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER!

⚠ VARNING



Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka risksituationer.
Alla som använder, underhåller, ändrar tillbehör på eller arbetar nära detta verktyg måste läsa, sätta sig in i och följa dessa säkerhetsföreskrifter!

Felaktig användning av verktygsmaskiner kan förorsaka personskada eller dödsfall.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR TRYCKLUFTSVERKTYG



Handöverfräsar kan producera kringflygande partiklar.

Personer som använder verktyget och bredvidstående måste alltid vara försedda med lämpligt ögonskydd.

Flygande partiklar kan förorsaka ögonskada.



Handöverfräsar genererar buller.

Hörselskydd måste användas när bullernivån överskrider 85 dBA. Vi rekommenderar att hörselskydd även används när verktygets bullernivå underskrider 85 dBA. Bullernivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.

En person som utsätts för långvarigt buller kan få nedsatt hörsel.



Handöverfräsar vibrerar.

För mycket vibration kan förorsaka personskada. Om du känner domning, stickningar, har ont eller huden bleknar ska du sluta att använda verktyget och se en läkare. Vibrationsnivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.

En person som utsätts för långvarig vibration kan få kroppsskador.



Detta verktyg är inte isolerat mot kontakt med elektriska strömkällor.

Använd inte i närheten av spänningsförande strömkretsar.

Elektriska stötar kan förorsaka kroppsskada.



Detta verktyg är inte avsett att användas i explosionsfarlig miljö.

Använd inte detta verktyg i brandfarlig eller explosionsfarlig miljö.

Explosioner och brand kan förorsaka kroppsskada.



Illa skötta och dåligt smorda verktyg kan oförutsett sluta att fungera.

Håll alltid verktyget väl smort och i god funktion. Använd enbart Sioux Air Motor Oil Nr. 288.

Uppgifter om andra smörjämnen och oljor som ska användas finns i informationsbladet för verktyget. Släpp inte ned änden på slangen på golvet där den kan plocka upp smuts som kan komma in i verktyget. Ytterligare krav på underhåll finns angivna i informationsbladet.

Oförutsedda verktygsfel kan förorsaka kroppsskada.



Verktyg som drivs med felaktigt lufttryck kan fungera oberäkneligt.

Lufttrycket får ej överstiga 6,2 bar/90 psig. Använd luftregulator för att bibehålla rätt lufttryck.

Motordrivna verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.



Luftslangar kan lossna från industriverktygen och piska runt.

Inspektera och använd inte verktyg med lösa eller skadade luftslangar eller fattningar.

Piskande luftslangar kan förorsaka kroppsskada.



När du kasserar ett verktyg ska det ske på ett sätt som inte skadar personal eller miljön.



Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln medan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget kan starta oförutsett.

Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangens innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget.

Verktyg som startar oförutsett kan förorsaka kroppsskada.



Handöverfråsar kan fortsätta att driva en kort stund efter det att avtryckaren släpps.

Se till att verktyget har stoppat helt och hållet innan du ställer undan det.

En handöverfräs som inte har stoppat helt och hållet innan den ställs undan kan orsaka personskador.

LJUD- OCH VIBRATIONSÄVLÄSNINGAR

| Katalog nr. | *Ljudtryck dBA | *Ljudeffek dBA | *Vibration m/s ² |
|-------------|-------------------|-------------------|--------------------------------|
| SZER4003LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| SZER4006LV | 89,0 | 100,6 | 2,7 |
| | *enligt PN8NTC1 | *enligt PN8NTC1 | *enligt ISO 8662 |

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, förklarar under eget ansvar att produkterna

SZER4003LV & SZER4006LV

som denna försäkrans gäller uppfyller följande standard eller standarder eller andra normgivande dokument:

EN 792, EN 292 del 1 och 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC11

enlighet med villkoren i

89/392/EEC med ändringar per direktiv 91/368/EEC och 93/44/EEC.

Gerald E. Seebeck

President

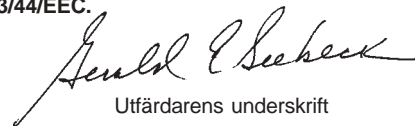
Sioux Tools Inc.

Utfärdarens namn och titel

1 december 2003

Murphy, North Carolina, USA

Utfärdningsort och datum



Utfärdarens underskrift

LUFTTILLFÖRSEL

Hur effektivt verktyget fungerar beror på korrekt tillförsel av ren torr luft vid 6,2 bar (90 psig). Använd ett ledningsfilter, en tryckregulator och en smörjapparat för att få maximal effekt och livslängd på verktygen. Blås luftledningen för att avlägsna vatten och smuts, som eventuellt kan ha samlats, innan verktyget ansluts.

SLANG OCH SLANGANSLUTNINGAR

Tillförselslangens bör ha en innerdiameter (ID) på minst 10 mm. Förlängnings slangar bör ha en ID på minst 13 mm. Använd kopplingar och fattningar med en ID på minst 10 mm.

SMÖRJNING

Använd SIOUX luftmotorolja nr 288. En luftslangssmörjapparat, inställd på 2–3 droppar per minut, tillrådes. Om smörjapparat inte används skall 2,4 ml olja, 24–30 droppar, tillsättas luftintaget varannan eller tredje timme.

ANVÄNDNING

- Verktyget kan vara utrustat med en spak av spärrtyp i syfte att förhindra oavsiktlig start .
- För att få bästa resultat för man i allmänhet verktyget från vänster till höger.
- Vi rekommenderar att man för verktyget moturs för utvändiga kurvor och medurs för invändiga kurvor. Verktögets spindel roterar medurs.

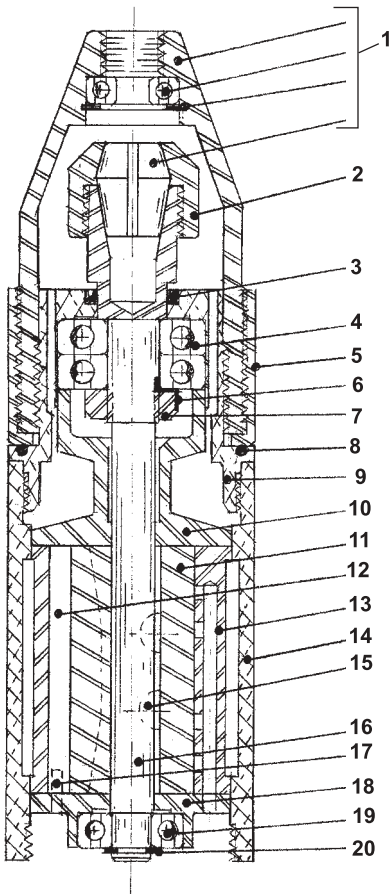
HUR MAN BYTER KAPARSKÄR

1. Koppla bort luftslangen från verktyget.
2. Avlägsna spetsenheten.
3. Håll fast axeln med en nyckel. Lossa kragens mutter med nyckeln.
4. För in stycket till önskat djup i kragen. Dra åt kragen ordentligt. Sätt tillbaka spetsenheten.

JUSTERINGAR

1. Spetsens höjd kan, för att exponera önskad kaparlängd, justeras genom att lossa låsringen och rotera spetsen.

PARTS LIST FOR SZER4003LV SERIES ROUTER



| Fig. No. | Part No. | Description |
|----------|----------|-------------------------|
| 1. | — | See Nose Assembly Chart |
| 2. | SZE348 | Collet Nut |
| 3. | SZE344 | Seal |
| 4. | SZE349 | Ball Bearing |
| 5. | SZE210 | Lock Collar |
| 6. | SZE346 | Lock Washer |
| 7. | SZE345 | Lock Nut |
| 8. | SZE332 | O Ring |
| 9. | SZE209 | Bearing Housing |
| 10. | SZE207 | Front Plate |
| 11. | SZE216 | Rotor |
| 12. | SZE350 | Rotor Blade (4)* |
| 13. | SZE351 | Cylinder |
| 14. | SZE212 | Motor Housing |
| 15. | SZE167 | Key (2)* |
| 16. | SZE206 | Spindle |
| 17. | SZE184 | Pin |
| 18. | SZE208 | Rear Plate |
| 19. | SZE180 | Ball Bearing |
| 20. | SZE347 | Snap Ring |

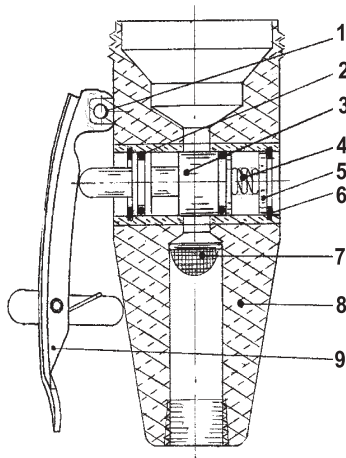
SZEA352 1/4" NOSE ASSEMBLY

| | |
|--------|--------------|
| SZE266 | NOSE |
| SZE168 | BALL BEARING |
| SZE171 | SNAP RING |
| SZE342 | COLLET |

SZEA353 3/8" NOSE ASSEMBLY

| | |
|--------|--------------|
| SZE213 | NOSE |
| SZE179 | BALL BEARING |
| SZE172 | SNAP RING |
| SZE343 | COLLET |

SZEA371 Throttle Assembly— Lever Type

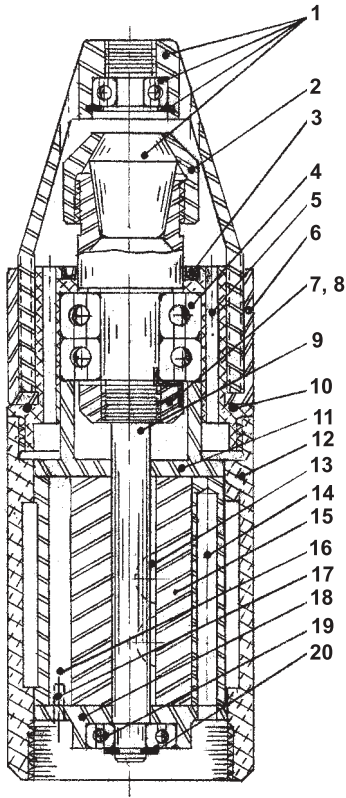


| Fig. No. | Part No. | Description |
|----------|----------|----------------|
| 1. | SZE189 | Pin |
| 2. | SZE381 | O Ring (2)* |
| 3. | SZE456 | Valve |
| 4. | SZE307 | Spring |
| 5. | SZE305 | Plug |
| 6. | SZE338 | Snap Ring (2)* |
| 7. | SZE195 | Screen |
| 8. | SZE157 | Throttle Body |
| 9. | SZE188 | Safety Lever |

*Order Quantity As Required

FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER WHEN ORDERING PARTS

PARTS LIST FOR SZER4006LV SERIES ROUTER



| Fig. No. | Part No. | Description |
|----------|----------|-------------------------|
| 1. | — | See Nose Assembly Chart |
| 2. | SZE177 | Collet Nut |
| 3. | SZE166 | Seal |
| 4. | SZE165 | Ball Bearing (2)* |
| 5. | SZE258 | Bearing Housing |
| 6. | SZE279 | Nose Lock Collar |
| 7. | SZE170 | Washer |
| 8. | SZE169 | Lock Nut |
| 9. | SZE466 | Spindle |
| 10. | SZE333 | O Ring |
| 11. | SZE152 | Front Plate |
| 12. | SZE328 | Motor Housing |
| 13. | SZE167 | Key (2)* |
| 14. | SZE181 | Cylinder |
| 15. | SZE182 | Rotor |
| 16. | SZE183 | Rotor Blade (4)* |
| 17. | SZE184 | Pin |
| 18. | SZE185 | Rear Plate |
| 19. | SZE180 | Ball Bearing |
| 20. | SZE347 | Snap Ring |

SZEA367 1/4" NOSE ASSEMBLY

| | |
|--------|--------------|
| SZE361 | NOSE |
| SZE168 | BALL BEARING |
| SZE171 | SNAP RING |
| SZE174 | COLLET |

SZEA368 3/8" NOSE ASSEMBLY

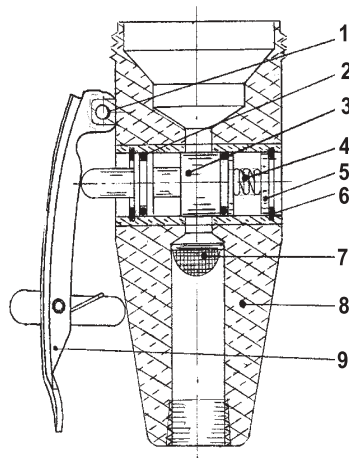
| | |
|--------|--------------|
| SZE362 | NOSE |
| SZE179 | BALL BEARING |
| SZE172 | SNAP RING |
| SZE175 | COLLET |

SZEA369 1/2" NOSE ASSEMBLY

| | |
|--------|--------------|
| SZE363 | NOSE |
| SZE105 | BALL BEARING |
| SZE173 | SNAP RING |
| SZE176 | COLLET |

SZEA370

Throttle Assembly— LeverType



| Fig. No. | Part No. | Description |
|----------|----------|----------------|
| 1. | SZE189 | Pin |
| 2. | SZE341 | O Ring (2)* |
| 3. | SZE285 | Valve |
| 4. | SZE307 | Spring |
| 5. | SZE305 | Plug |
| 6. | SZE338 | Snap Ring (2)* |
| 7. | SZE195 | Screen |
| 8. | SZE278 | Throttle Body |
| 9. | SZE188 | Safety Lever |

*Order Quantity As Required

FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



⚠ WARNING



Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ WARNING



Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

⚠ ADVERTENCIA



El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

⚠ ATTENZIONE



La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

⚠ AVERTISSEMENT



Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autres nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

⚠ OPGEPAST



Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

⚠ VARNING



Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, borring samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.

**SIoux
TOOLS INC.**

250 SNAP-ON DRIVE ■ PO BOX 1596 ■ MURPHY, NC 28906 ■ USA ■

Printed In U.S.A.

This pdf incorporates the following model numbers:

SZER4006LV3, SZER4003LV, SZER4006LV